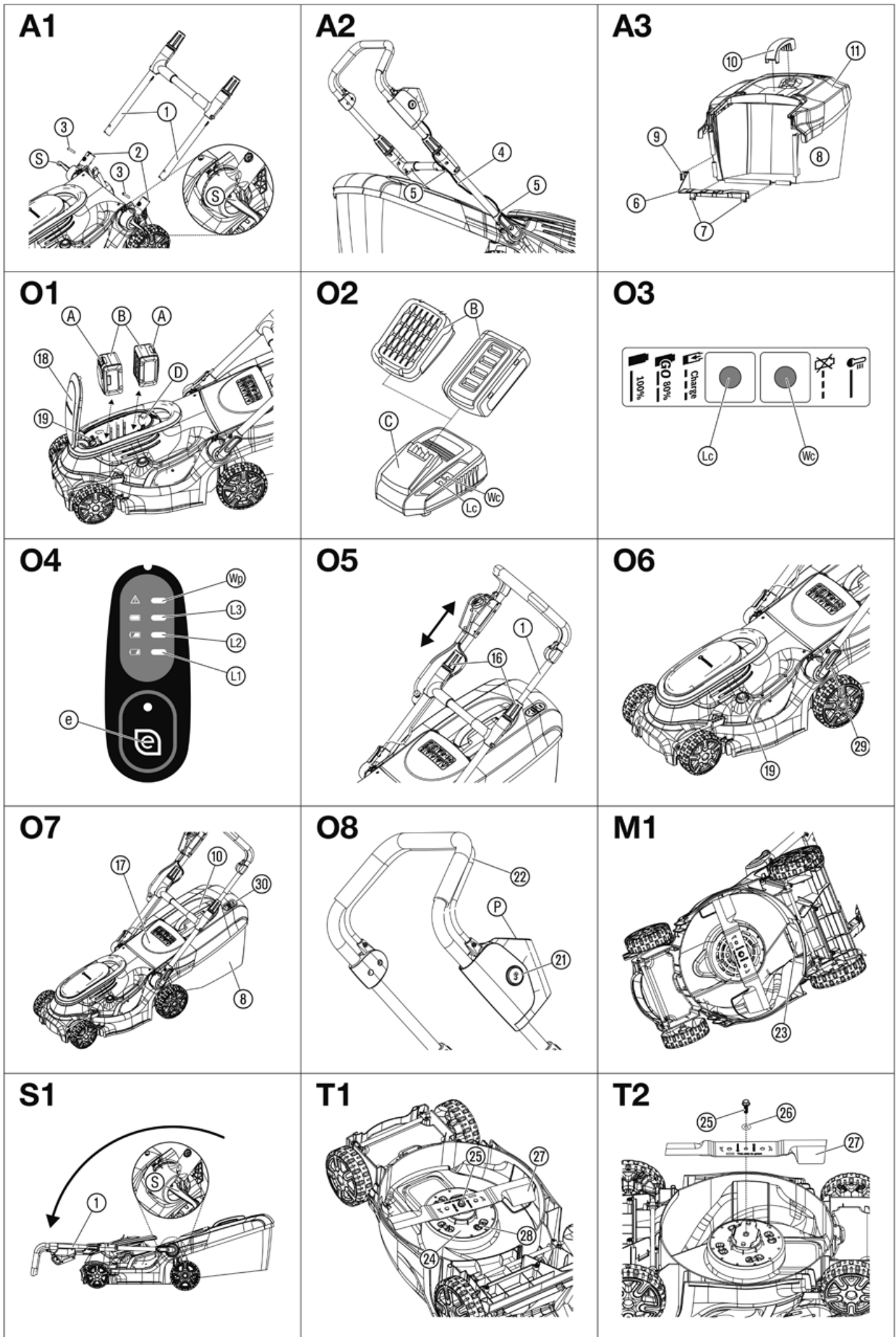


PowerMax 37/36V P4A

Art. 14638

it **Istruzioni per l'uso**
Rasaerba a batteria

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvođa Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvođa, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



it Rasaerba a batteria

1. NORME DI SICUREZZA	53
2. MONTAGGIO	55
3. UTILIZZO	55
4. MANUTENZIONE	57
5. CONSERVAZIONE	57
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	57
7. DATI TECNICI	58
8. ACCESSORI/RICAMBI	58
9. SERVIZIO	58
10. SMALTIMENTO	58

1. NORME DI SICUREZZA

1.1 Spiegazione dei simboli:



Leggere le istruzioni per l'uso.



AVVISO – Attenzione alla proiezione di oggetti – tenere lontani gli astanti.



AVVISO – Staccare la spina prima di eseguire lavori di manutenzione o quando il cavo di alimentazione è danneggiato.



AVVISO – Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame.



AVVISO – Tenere mani e piedi lontani dalle lame. Le lame continuano a girare dopo lo spegnimento del motore.



AVVISO – Stacca la batteria prima di eseguire lavori di manutenzione.



AVVISO – Rimuovi il dispositivo di blocco prima di eseguire lavori di manutenzione.



AVVISO – Attiva il dispositivo di blocco prima di eseguire lavori di manutenzione.

1.2 Norme generali di sicurezza

1.2.1 Norme generali di sicurezza per macchine



AVVISO!

Leggere tutte le norme di sicurezza, le istruzioni operative, le figure e i dati tecnici forniti in dotazione con la presente macchina.

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni potrebbe essere alla base di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per utilizzi futuri.

Il termine "macchina" utilizzato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (a cavo) e a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il proprio luogo di lavoro.

Il disordine e luoghi di lavoro poco illuminati possono essere alla base di infortuni.

b) Non lavorare con la macchina in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.

Le macchine producono scintille che possono far infiammarsi polveri o vapori.

c) Durante l'utilizzo della macchina tenere lontani i bambini e altre persone.

Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo della macchina.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina di collegamento della macchina deve essere adatta alla presa. La spina non può essere in alcun modo cambiata. Non utilizzare adattatori per spine insieme a macchine dotate di messa a terra.

Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

b) Evitare il contatto fisico con superfici di oggetti con messa a terra quali tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo tocca oggetti con messa a terra il rischio di scossa elettrica è più elevato.

c) Tenere lontane le macchine da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Non utilizzare il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli previsti: per trasportare la macchina, appenderla o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi appuntiti o parti della macchina in movimento.

Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) Se si lavora con una macchina all'aperto, utilizzare solamente prolunghe adatte anche per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta agli ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Quando è inevitabile utilizzare la macchina in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.

L'utilizzo di tale interruttore riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) Prestare attenzione a quello che si sta facendo e lavorare con la macchina con giudizio. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Un attimo di distrazione durante l'utilizzo della macchina può causare gravi lesioni.

b) Indossare dispositivi di sicurezza personali e, sempre, gli occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione individuali quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione o otoprotettori a seconda del tipo e dell'utilizzo della macchina riduce il rischio di lesioni.

c) Evitare una messa in uso involontaria. Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, prenderla o trasportarla. Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si collega la macchina all'alimentazione elettrica con interruttore inserito, si possono verificare degli incidenti.

d) Prima di accendere la macchina togliere gli attrezzi di regolazione o le chiavi per viti. Un attrezzo o una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può causare lesioni.

e) Evitare posizioni del corpo anomale. Rimanere fermi sulle gambe e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.

f) Indossare l'abbigliamento adatto. Non indossare mai vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere afferrati dalle parti in movimento.

g) Se possono essere montati aspirapolvere o dispositivi di raccolta, questi vanno collegati e utilizzati nel modo corretto.

L'utilizzo dell'aspirapolvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.

h) Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso della macchina si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza. Agendo senza prestare attenzione si possono causare lesioni gravi nel giro di frazioni di secondo.

4) Utilizzo e trattamento della macchina

a) Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina adeguata per il lavoro specifico. Con la macchina adatta si lavora in modo migliore e più sicuro nell'intervallo di potenza indicato.

b) Non utilizzare una macchina il cui interruttore è difettoso. Una macchina che non può più essere accesa o spenta è pericolosa e deve essere riparata.

c) Prima di eseguire regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre la spina dalla presa e/o togliere la batteria. Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione involontariamente.

d) Conservare le macchine non utilizzate fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso della macchina a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Le macchine sono pericolose quando vengono utilizzate da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) Eseguire con cura la manutenzione delle macchine. Controllare se le parti in movimento funzionano senza problemi e non si bloccano, oppure se sono rotte o danneggiate a tal punto da pregiudicare il funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina. Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.

f) Conservare gli utensili da taglio affilati e puliti.

Gli utensili da taglio con bordi da taglio affilati, se sono mantenuti in modo attento, si bloccano di meno e si guidano con più facilità.

g) Utilizzare la macchina, gli accessori, gli utensili specifici, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire. L'utilizzo di macchine per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

h) Mantenere impugnature e superfici dell'impugnatura asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

a) Caricare le batterie solamente in caricabatterie consigliati dal produttore. I caricabatterie sui quali vengono utilizzate batterie diverse da quelle per le quali essi sono destinati possono prendere fuoco.

b) Nelle macchine utilizzare solamente le batterie previste.

L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni ed incendi.

c) Tenere la batteria utilizzata lontano da clip, monete, chiavi, chiodi o altri piccoli oggetti in metallo che possono causare un ponte tra i contatti.

Un cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe causare bruciature o incendi.

d) In caso di utilizzo errato, potrebbero fuoriuscire dei liquidi dalla batteria. Evitare il contatto con essi. In caso di contatto fortuito risciacquare con acqua. Quando il liquido entra in contatto con gli occhi richiedere inoltre l'aiuto del medico. I liquidi che fuoriescono dalla batteria possono causare irritazioni della pelle o ustioni.

e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.

Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in maniera imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

f) Non esporre una batteria a incendi o ad alte temperature. Incendi o temperature superiori a 130 °C possono provocare una esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'apparecchio a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può rovinare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Servizio

a) Far riparare la macchina solamente da personale elettrico qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.

In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.

b) Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.

Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere effettuate solo dal produttore o da servizi di assistenza clienti autorizzati.

1.2.2 Norme di sicurezza per il rasaerba

a) Non utilizzare il rasaerba in presenza di condizioni meteo avverse, specie in caso di temporale.

In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) Verificare con cura l'assenza di fauna selvatica nell'area in cui il rasaerba viene utilizzato.

Si corre il rischio di ferire la fauna selvatica con la macchina in funzione.

c) Esaminare attentamente l'area in cui il rasaerba viene utilizzato e rimuovere tutte le pietre, bastoni, fili metallici, ossi e altri oggetti estranei. Le proiezioni di oggetti possono provocare lesioni.

d) Prima di utilizzare le macchine, controllare sempre per vedere che la lama e l'apparato di taglio non sia logorato o danneggiato.

Le parti logorate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.

e) Verificare con regolarità che il recipiente di raccolta dell'erba tagliata non presenti segni di usura o logoramento. Un recipiente di raccolta dell'erba tagliata logorato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.

f) Lasciare le coperture protettive in posizione. Le coperture protettive devono essere funzionanti e fissate in modo regolare.

Una copertura protettiva allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.

g) Mantenere le aperture di ventilazione prive di depositi.

Aperture di ventilazione ostruite e depositi possono provocare surriscaldamento o pericolo di incendio.

h) Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali aperti.

Ciò riduce il rischio di lesioni ai piedi dovute al contatto con la lama in movimento.

i) Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.

La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni dovute alla proiezione di oggetti.

j) Non utilizzare la macchina sull'erba umida. Procedere camminando, non correre mai. In questo modo si riduce il rischio di scivolamenti e cadute, il che potrebbe provocare lesioni.

k) Non mettere in funzionamento la macchina su pendenze eccessivamente ripide. In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, di scivolamento o di caduta, che potrebbe provocare lesioni.

l) Quando si lavora su una pendenza, bisogna mantenere un appoggio sicuro, sempre rivolti verso la pendenza, mai in salita o in discesa, ed essere estremamente attenti quando si cambia direzione.

In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, di scivolamento o di caduta, che potrebbe provocare lesioni.

m) Essere particolarmente prudenti quando si raso l'erba all'indietro oppure quando si tira la macchina verso di sé.

Ciò riduce il rischio di contatto con piedi o gambe.

n) Non toccare lame o altre parti mobili pericolose.

In questo modo si riduce il rischio di lesioni causato da parti in movimento.

o) Quando si rimuove il materiale incastrato o si pulisce la macchina, accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il pacco batterie sia scollegato.

L'eventuale attivazione improvvisa della macchina può causare lesioni gravi.

p) Quando si rimuove il materiale incastrato o si pulisce la macchina, accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti e rimuovere la chiave di sicurezza.

L'eventuale attivazione improvvisa della macchina può causare lesioni gravi.

Arrestare lo strumento di taglio quando la macchina deve essere ribaltata per il trasporto, durante l'attraversamento di superfici diverse dall'erba e durante il trasporto della macchina all'area e dall'area da utilizzare.

Durante l'accensione del motore, non ribaltare la macchina, a meno che ciò non sia necessario per l'avvio. In tal caso ribaltare la macchina non più del necessario e sollevare solo la parte rimossa dall'operatore.

Fermare la macchina, togliere la chiave di sicurezza e la batteria e accertarsi che tutte le parti mobili si siano fermate:

- Dopo l'urto con un corpo estraneo, controllare la presenza di danni sulla macchina ed eliminarli prima di rimettere in funzione la macchina.
- Quando la macchina inizia a vibrare in modo insolito, controllare subito l'eventuale presenza di danni, sostituire o riparare tutte le parti danneggiate e verificare tutte le parti allentate e stringerle.

Eseguire la manutenzione del rasaerba a intervalli regolari.

In questo modo si allunga la vita utile del rasaerba.

Utilizzare solo i ricambi consigliati da GARDENA.

Solo in questo modo è possibile garantire un utilizzo sicuro del rasaerba.

Fare attenzione che, al momento della regolazione della macchina, non rimangano incastrate dita tra gli strumenti di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.

Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riparla.

Durante la manutenzione del gruppo di taglio, prestare attenzione che questo può ancora muoversi pur con fonte di alimentazione elettrica disattivata.

Raccomandiamo di indossare otoprotettori.

1.3 Norme di sicurezza aggiuntive

1.3.1 Destinazione d'uso:

Il **GARDENA Rasaerba** è pensato per la rasatura di prati di giardini domestici privati e di piccoli giardini comuni.

Il prodotto non è adatto per un utilizzo prolungato (uso professionale).



PERICOLO!
Lesione corporea!

- **Non utilizzare il prodotto per tagliare arbusti, siepi, cespugli, aiuole, piante rampicanti ed erba su tetti e balconi ovvero per sminuzzare ramoscelli e rami così come per appianare irregolarità del terreno.**
- **Non utilizzare il prodotto su terreni con una pendenza superiore al 20°.**

1.3.2 Norme di sicurezza per batterie e caricabatteria



Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare le istruzioni con cura. Utilizzare il caricabatteria solo se tutte le funzioni sono state valutate integralmente, se possono essere eseguite senza restrizioni oppure se si sono ricevute istruzioni corrispondenti.

→ **Sorvegliare i bambini durante le operazioni di utilizzo, pulizia e manutenzione.**

In questo modo viene assicurato che i bambini non giochino con il caricabatteria.

→ **Caricare solo batterie agli ioni di litio del tipo POWER FOR ALL System PBA 18V. a partire da una capacità di 1,5 Ah (a partire da 5 celle all'interno della batteria). La tensione della batteria deve essere adatta alla tensione di ricarica del caricabatteria. Non caricare batterie non ricaricabili.** Altrimenti sussiste pericolo di incendio e di esplosione.

→ **Tenere il caricabatteria lontano da pioggia e umidità.**



La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.

→ **Tenere il caricabatteria pulito.**

Se esso è sporco, sussiste il pericolo di scosse elettriche.

→ **Prima di ogni impiego controllare caricabatteria, cavo e connettore. Non utilizzare il caricabatteria se si riscontrano danni. Non aprire il caricabatteria personalmente e farlo riparare solamente da elettricisti qualificati e unicamente con parti di ricambio originali.** Caricabatteria, cavi e connettori danneggiati aumentano il pericolo di scosse elettriche.

→ **Non mettere in funzione il caricabatteria su un fondo facilmente infiammabile (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile.** Per effetto del riscaldamento che si verifica durante l'operazione di ricarica del caricabatteria sussiste pericolo di incendio.

→ La sostituzione del cavo di collegamento, quando necessaria, deve essere eseguita da GARDENA o da un servizio di assistenza clienti autorizzato per apparecchi elettrici GARDENA per evitare pericoli per la sicurezza.

→ **Non mettere in funzione il prodotto mentre è in carica.**

→ **Le presenti norme di sicurezza valgono solo per batterie agli ioni di litio da 18 V del sistema POWER FOR ALL.**

→ **Utilizzare la batteria solo in prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL.** Le batterie da 18 V contrassegnate con POWER FOR ALL sono perfettamente compatibili con i seguenti prodotti: tutti i prodotti da 18 V dei partner del sistema POWER FOR ALL.

→ **Attenersi alle raccomandazioni sulle batterie specificate nelle istruzioni per l'uso del prodotto.**

Solo in questo modo la batteria e il prodotto possono essere utilizzati in assenza di pericoli e le batterie vengono protette da pericoloso sovraccarico.

→ **Caricare le batterie solamente con caricabatterie consigliati dal produttore o dai partner del sistema POWER FOR ALL.**

Sussiste pericolo di incendio se su un caricabatteria vengono utilizzate batterie diverse da quelle per le quali esso è destinato (tipo di batteria: PBA 18 V... / Caricabatterie compatibili: AL 18...).

→ **La batteria viene fornita parzialmente carica.**

Per garantire le piene prestazioni della batteria, prima di utilizzarla per la prima volta ricaricarla completamente nel caricabatteria.

→ **Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

→ **Non aprire la batteria.** Sussiste il pericolo di cortocircuito.

→ **Se la batteria è danneggiata o viene utilizzata in modo improprio possono generarsi dei vapori. La batteria può prendere fuoco o esplodere.** Fare entrare aria pulita e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

→ **In caso di utilizzo errato o di batteria danneggiata, può fuoriuscire del liquido combustibile dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto fortuito risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi ricorrere aggiuntivamente all'aiuto del medico.** I liquidi che fuoriescono dalla batteria possono causare irritazioni cutanee o ustioni.

→ **In caso di batteria difettosa può fuoriuscire del liquido e inumidire gli oggetti adiacenti. Verificare le parti interessate.**

Pulirle o eventualmente sostituirle.

→ **Non cortocircuitare la batteria. Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo che potrebbero causare un ponte tra i contatti.**

Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.

→ **I contatti della batteria possono essere molto caldi dopo l'uso. Si raccomanda quindi di prestare attenzione quando si rimuove la batteria.**

→ **La batteria può danneggiarsi con oggetti appuntiti come ad es un ago o un cacciavite oppure mediante l'azione di forze esterne.** Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può prendere fuoco, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

→ **Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.**

Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere effettuate solo dal produttore o da servizi di assistenza clienti autorizzati.

→ **Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche dall'esposizione continua al sole, incendio, sporcizia, acqua e umidità.**



Sussiste pericolo di esplosione e cortocircuito.

→ **Mettere in funzione e conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +50 °C.**

Non lasciare la batteria in auto ad es. in estate. In presenza di temperature <0 °C le prestazioni possono subire restrizioni specifiche per gli apparecchi.

→ **Ricaricare la batteria solo in presenza di temperature ambiente comprese tra 0 °C e +45 °C. Caricare la batteria con presa USB esclusivamente tramite la stessa, a temperature ambientali comprese tra +10 °C e +35 °C.**

La ricarica a temperature non comprese nell'intervallo indicato danneggiano la batteria o aumentano il pericolo di incendio.

→ **Dopo l'uso lasciare raffreddare la batteria per almeno 30 minuti prima di ricaricarla o di conservarla.**

1.3.3 Norme di sicurezza elettriche aggiuntive



PERICOLO!

Arresto cardiaco!

Questo prodotto durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. Questo campo può, in presenza di particolari situazioni, agire sul funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per escludere il pericolo di situazioni che possano condurre a lesioni gravi o mortali le persone che hanno un impianto medico devono, prima dell'utilizzo di questo prodotto, consultarsi con il proprio medico e il produttore dell'impianto.

- Togliere la batteria se non viene utilizzata.
- Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione.
- Rimuovere la batteria in caso di emergenza.
- Utilizzare un interruttore di sicurezza in caso di emergenza.
- Utilizzare il prodotto con batteria solo tra gli 0 °C e i 40 °C.
- Non utilizzare il prodotto se piove o in presenza di umidità.
- Proteggere dall'umidità i contatti della batteria.

1.3.4 Norme di sicurezza personali aggiuntive



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli.

- **Tenere i bambini lontano durante il montaggio.**
- Non tagliare l'erba tirando la macchina verso di sé.
- Prima della conservazione tenere le bocchette dell'aria pulite con una spazzola.
- Durante l'utilizzo del rasaerba non introdurre le mani nelle aperture.
- Le persone disabili o deboli dovrebbero farsi aiutare da un'altra persona per il trasporto (peso).
- Non scomporre ulteriormente il prodotto rispetto alla situazione della consegna.
- Indossare guanti, scarpe antiscivolo e occhiali protettivi.
- Accendere il rasaerba solamente con manico montato dritto.
- Evitare un sovraccarico del rasaerba.
- Non lavorare con il prodotto in condizioni di stanchezza, malattia o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.

2. MONTAGGIO



PERICOLO!

Lesione da taglio dovuta alla lama.

Pericolo di lesioni da taglio dovuto a un avvio involontario.

- Indossa i guanti di protezione.
- Attendi fino a quando la lama si è bloccata.
- Togli la chiave di sicurezza.

2.1 Montaggio del manico [fig. A1]:

1. Apri entrambe le leve ⑤ verso l'esterno.
2. Ruota entrambi gli alloggiamenti manico ② nella posizione di comando.
3. Premi entrambe le leve ⑤ contro il manico ①.
4. Sfila le due viti premontate ③ dagli alloggiamenti manico ②.
5. Spingi il manico ① negli appositi alloggiamenti ②.
Assicurati che il manico sia completamente inserito e che i fori dello stesso siano allineati con i fori nell'alloggiamento.
6. Inserisci entrambe le viti ③ nei fori dell'alloggiamento manico ②.
7. Serra entrambe le viti ③ con un cacciavite.
Assicurati che le viti siano completamente serrate.

2.2 Fissaggio del cavo al manico [fig. A2]:

- Fissa il cavo ④ ai fermacavi ⑤ sul manico ①.
Assicurati che il cavo non sia incastrato tra il manico e il rasaerba, perché altrimenti può danneggiarsi.

2.3 Montaggio del sacco raccoglierba [fig. A3]:

1. Premi innanzitutto la linguetta ⑥ nei due connettori ⑦ in basso sul sacco raccoglierba ⑧ finché i collegamenti si arrestano in modo udibile.
Accertati che i due connettori si siano arrestati.
2. A questo punto premi la linguetta ⑥ nel connettore ⑨ a lato sul sacco raccoglierba ⑧ finché il collegamento si arresta in modo udibile.
Accertati che il connettore si sia arrestato.
3. Come prima cosa introduci l'impugnatura del sacco di raccolta ⑩ dietro nel relativo coperchio ⑪.
4. Quindi premi l'impugnatura del sacco di raccolta ⑩ davanti nel relativo coperchio ⑪ finché i collegamenti si arrestano in modo udibile.
Accertati che tutti i connettori si siano arrestati.

3. UTILIZZO



PERICOLO!

Lesione da taglio dovuta alla lama.

Pericolo di lesioni da taglio dovuto a un avvio involontario.

- Indossa i guanti di protezione.
- Attendi fino a quando la lama si è bloccata.
- Togli la chiave di sicurezza.

3.1 Come caricare la batteria [fig. O1/O2/O3]:



ATTENZIONE!

La tensione della fonte elettrica deve coincidere con le indicazioni riportate sulla targhetta del caricabatteria.

- Osserva la tensione di rete.

Nella dotazione del rasaerba a batteria GARDENA art. 14638-55 non sono compresi batteria e caricabatterie.

Grazie all'intelligente processo di ricarica lo stato di carica della batteria viene riconosciuto automaticamente e la batteria viene ricaricata in funzione della sua temperatura e tensione con la corrente di carica ottimale.

In questo modo la batteria viene preservata e rimane sempre completamente carica in caso di stoccaggio del caricabatteria.

1. Apri il coperchio della batteria ⑩.
2. Premi il tasto di sblocco ① e togli la batteria ② dal suo alloggiamento ③.
3. Collega il caricabatteria ④ a una presa.
4. Spingi la batteria ② sul caricabatteria ④.

Quando la spia di carica della batteria ⑤ sul caricabatteria lampeggia di verde, la batteria è in carica.

Quando la spia di carica della batteria ⑤ sul caricabatteria è accesa di verde in modo permanente, la batteria è completamente carica (durata della carica, vedi 7. DATI TECNICI).

5. Durante la carica verifica a intervalli di tempo regolari lo stato della ricarica.
6. Una volta che la batteria ② è completamente carica, è possibile toglierla dal caricabatteria ④.

3.2 Significato degli elementi di visualizzazione:

3.2.1 Visualizzazione sul caricabatteria [fig. O3]:

Luce lampeggiante (rapida) spia di carica verde della batteria ⑤



La ricarica rapida viene segnalata dalla **luce lampeggiante rapida** della spia di carica **verde** della batteria ⑤.

Nota: la ricarica rapida è possibile solo se la temperatura della batteria è compresa nell'intervallo della temperatura di ricarica consentito, vedi 7. DATI TECNICI.

Luce lampeggiante (lenta) spia di carica verde della batteria ⑤



Se lo stato di carica della batteria è all'incirca all'80%, la spia di carica **verde** della batteria ⑤ **lampeggia** lentamente.

La batteria può essere prelevata per l'uso immediato.

Luce continua spia di carica verde della batteria ⑤



La **luce continua** della spia di carica **verde** della batteria ⑤ segnala che la batteria è completamente carica.

Senza batteria inserita, la **luce continua** della spia di carica della batteria ⑤ segnala che la spina è inserita nella presa e che il caricabatteria è pronto per l'uso.

Luce continua spia di segnalazione guasti rossa della batteria



La luce continua della spia di segnalazione guasti rossa della batteria segnala che la temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo della temperatura di ricarica consentito, vedi 7. DATI TECNICI.

Non appena viene raggiunto l'intervallo di temperatura consentito, il caricabatteria passa automaticamente alla ricarica rapida.

Luce lampeggiante spia di segnalazione guasti rossa della batteria



La luce lampeggiante della spia di segnalazione guasti rossa della batteria segnala un'altra anomalia della ricarica, vedi 6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI.

3.2.2 Spia dello stato di carica della batteria sul prodotto [fig. O4/O8]:

Dopo l'avvio del prodotto la spia dello stato di carica della batteria viene visualizzata per 5 secondi.

Spia dello stato di carica della batteria	Stato di carica della batteria
①, ② e ③ sono accesi di verde	67 – 100 % di carica
① e ② sono accesi di verde	34 – 66 % di carica
① è acceso di verde	11 – 33 % di carica
① lampeggia di verde	0 – 10 % di carica

Quando il LED ① lampeggia di verde, si deve ricaricare la batteria.

Quando il LED di comunicazione guasti ① è acceso o lampeggia, vedi 6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI.

3.2.3 Pulsante Eco:

La modalità Eco riduce il numero di giri del motore a 3100 giri/min affinché la durata della batteria sia quella massima.

3.2.3.1 Attivazione della modalità Eco:

→ Premi il pulsante Eco ④ sul pannello di controllo.
La modalità Eco è attivata e il LED ④ è acceso.

3.2.3.2 Disattivazione della modalità Eco:

→ Premi il pulsante Eco ④ sul pannello di controllo.
La modalità Eco è disattivata e il LED ④ non è acceso.

3.3 Posizione di lavoro:

→ Regola l'altezza del manico in maniera tale da essere verticale quando usi il rasaerba.

3.3.1 Regolazione della lunghezza del manico [fig. O5]:

La lunghezza del manico può essere regolata in base alla tua corporatura.

1. Allenta i due dadi ⑩.
2. Regola il manico ① alla lunghezza desiderata.
3. Serra di nuovo entrambi i dadi ⑩.

3.4 Regolare l'altezza di taglio [fig. O6]:

L'altezza di taglio può essere regolata di 35 – 65 mm in 4 posizioni.

3.4.1 Riduzione dell'altezza di taglio:

→ Premi il tasto ⑨ e premi l'impugnatura ⑳ verso il basso per ridurre l'altezza di taglio.

3.4.2 Ingrandimento dell'altezza di taglio:

→ Premi il tasto ⑨ e tira l'impugnatura ⑳ verso l'alto per aumentare l'altezza di taglio.

3.5 Rasatura con il sacco raccoglierba [fig. O7]:



PERICOLO!

Lesione da taglio dovuta alla lama.

Pericolo di lesioni da taglio dovuto a un avvio involontario.

→ Non toccare l'apertura per l'espulsione con le mani.

3.5.1 Inserimento del sacco raccoglierba nel rasaerba:

1. Alza il coperchio di protezione ⑰.

2. Inserisci il sacco raccoglierba ⑧ sull'impugnatura ⑩ nel rasaerba.
Assicurati che il sacco raccoglierba sia bloccato.

3. Avvia il rasaerba.

3.5.2 Svuotamento del sacco raccoglierba:

Quando si raso l'erba la spia del livello di riempimento ③ si apre. Quando si chiude mentre si raso l'erba, il sacco raccoglierba è pieno.

1. Quando il sacco raccoglierba ⑧ è pieno, blocca il rasaerba.
2. Alza il coperchio di protezione ⑰.
3. Togli il sacco raccoglierba dall'impugnatura ⑩.
4. Svuota il sacco raccoglierba ⑧.

3.6 Avvio/arresto del rasaerba [fig. O1/O8]:



PERICOLO!

Lesione corporea!

Se il prodotto non si ferma quando si lascia la leva di avvio sussiste un pericolo di lesione.

→ Non bypassare i dispositivi di sicurezza o l'interruttore.

→ Non fissare, ad esempio, la leva di avvio sull'impugnatura.

3.6.1 Avvio del rasaerba:

Il prodotto è dotato di un dispositivo di sicurezza a due mani (leva di avvio e blocco di sicurezza) che impediscono l'avvio involontario del prodotto.

Raccomandiamo di usare solo batterie 4 Ah P4A PBA 18V/72 (art. 14905) o superiori.

Raccomandiamo di non utilizzare 2 batterie di diversa capacità.

La batteria con lo stato di carica/la capacità minore definisce la durata del rasaerba.

1. Apri il coperchio ⑱ dell'alloggiamento della batteria ①.
2. Inserisci le batterie ⑥ nel loro alloggiamento ① finché le si sente scattare.
3. Inserisci la chiave di sicurezza ⑳ nel rasaerba e girala in posizione 1.
4. Chiudi il coperchio ⑱ dell'alloggiamento della batteria ①.
5. Con una mano premi il blocco di sicurezza ㉑ e con l'altra mano tira la leva di avvio ㉒ verso l'impugnatura.
Il rasaerba parte e la spia di stato di carica della batteria ① viene visualizzata per 5 secondi.
6. Rilascia il blocco di sicurezza ㉑.

3.6.2 Arresto del rasaerba:

1. Rilascia la leva di avvio ㉒.
A questo punto il rasaerba si blocca.
2. Gira la chiave di sicurezza ㉑ nella posizione 0 e togli la per impedire che le batterie si scarichino.

3.7 Suggerimenti per la rasatura:

3.7.1 Consigli per l'utilizzo del rasaerba:

Se nell'apertura per l'espulsione si trova dell'erba tagliata, tira il rasaerba circa 1 m indietro affinché questo possa cadere.

Per avere un giardino curato si consiglia di rasarlo regolarmente, se possibile una volta a settimana. Se viene rasato regolarmente, il prato diviene più folto.

Dopo una lunga pausa (vacanze) raso inizialmente in una direzione utilizzando l'altezza di taglio maggiore e quindi in modo trasversale all'altezza da taglio desiderata. Ciò impedisce un possibile blocco della lama dovuto a un eccesso di erba tagliata.

Se possibile, raso il prato solo quando è asciutto. Quando l'erba è umida, il taglio diventerà irregolare.

3.7.2 Prestazioni di taglio e ricarica della batteria:

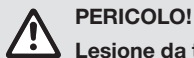
La superficie prativa per ciascuna ricarica della batteria dipende da diversi fattori quali umidità, densità di semina e altezza di taglio. Per un utilizzo ottimale della superficie non accendere e spegnere il rasaerba troppo spesso, dal momento che in questo modo si riduce la durata della batteria. Le prestazioni di taglio per ciascuna ricarica possono essere sfruttate al meglio mediante una maggiore altezza di taglio e una rasatura frequente.

La modalità Eco riduce il numero di giri del motore a 3100 giri/min affinché la durata della batteria sia quella massima.

3.7.3 Superficie prativa per ciascuna ricarica:

2 x Sistema batteria 4,0 Ah	max. 350 m ²
2 x Sistema batteria 5,0 Ah	max. 400 m ²
2 x Sistema batteria 6,0 Ah	max. 500 m ²

4. MANUTENZIONE



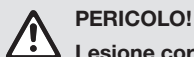
PERICOLO!

Lesione da taglio dovuta alla lama.

Pericolo di lesioni da taglio dovuto a un avvio involontario.

- Indossa i guanti di protezione.
- Attendi fino a quando la lama si è bloccata.
- Togli la chiave di sicurezza.
- Estrai le batterie.

4.1 Pulizia del rasaerba:



PERICOLO!

Lesione corporea!

Pericolo di lesioni e rischio di danni al prodotto.

- Non pulire il prodotto con acqua o getti d'acqua (in particolare ad alta pressione).
- Non pulire con prodotti chimici, inclusi benzina o solventi. Alcuni possono distruggere le parti in plastica.

Le fessure di areazione devono sempre essere pulite.

- Pulisci la superficie superiore e inferiore del rasaerba dopo ogni utilizzo.

4.1.1 Pulire la parte superiore del rasaerba:

1. Pulisci la parte superiore del rasaerba con un panno umido.
2. Pulisci le fessure dell'aria con una spazzola morbida (non utilizzare alcun oggetto appuntito).

4.1.2 Pulire la parte sottostante del rasaerba [fig. M1]:

1. Facendo attenzione appoggia il rasaerba su un lato.
2. Pulisci la parte inferiore, la lama e l'apertura per l'espulsione ⑳ con una spazzola morbida (non utilizzare oggetti appuntiti).

4.1.3 Pulizia del sacco raccogliherba:

- Pulisci il sacco raccogliherba con una spazzola morbida (non utilizzare alcun oggetto appuntito).

4.2 Come pulire batteria e caricabatterie:

La superficie e i contatti della batteria e del caricabatteria devono essere puliti e asciutti prima di collegare la batteria e il caricabatteria.

- Non utilizzare acqua corrente

4.2.1 Come pulire la batteria:

- Pulisci di tanto in tanto le fessure di areazione e i contatti della batteria con un pennello morbido, pulito e asciutto.

4.2.2 Come pulire il caricabatteria:

- Con un panno morbido e asciutto pulisci i contatti e le parti in plastica.

5. CONSERVAZIONE

5.1 Messa fuori servizio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

1. Gira la chiave di sicurezza nella posizione 0 e togliila per impedire che le batterie si scarichino.
2. Estrai le batterie.
3. Carica le batterie.
4. Svuota il sacco raccogliherba.
5. Pulisci il rasaerba, le batterie e il caricabatteria (vedi 4. MANUTENZIONE).

6. Conserva il rasaerba, le batterie e il caricabatteria in luogo secco, chiuso e al riparo dal gelo.

5.1.1 Posizione di stoccaggio a ingombro ridotto [fig. S1]:

1. Apri entrambe le leve ⑤ verso l'esterno.
2. Rovescia il manico ① verso il basso sul rasaerba. Assicurati che il cavo non sia incastrato tra il manico e il rasaerba, perché altrimenti può danneggiarsi.
3. Premi entrambe le leve ⑤ contro il manico ①.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI



PERICOLO!

Lesione da taglio dovuta alla lama.

Pericolo di lesioni da taglio dovuto a un avvio involontario.

- Indossa i guanti di protezione.
- Attendi fino a quando la lama si è bloccata.
- Togli la chiave di sicurezza.
- Estrai le batterie.

6.1 Sostituzione della lama [fig. T1/T2]:



PERICOLO!

Lesione corporea!

Nel caso in cui ruoti una lama danneggiata o piegata oppure una in posizione di squilibrio o con bordi taglienti incrinati sussiste il pericolo di procurarsi lesioni.

- Non utilizzare il rasaerba con lama danneggiata o piegata, in posizione di squilibrio o con bordi taglienti incrinati.
- Non riaffilare la lama.

Le parti di ricambio GARDENA sono disponibili presso il tuo rivenditore GARDENA ovvero presso l'Assistenza Clienti GARDENA.

→ Utilizza solamente una **Lama di ricambio originale GARDENA**

art. 4103

Per motivi di sicurezza consigliamo di far sostituire la lama da parte dell'Assistenza Clienti GARDENA o di un rivenditore GARDENA autorizzato.

1. Inserisci un cacciavite in uno dei fori previsti sul fondo dell'alloggiamento ㉑.
Il cacciavite funge da battuta di arresto per la lama.
2. Sfila la vite della lama ㉒.
Accertati che il distanziatore ㉔ non venga danneggiato applicando forza.
3. Togli la vite della lama ㉒ e la rondella ㉓.
4. Togli la lama ㉗.
5. Introduci la nuova lama ㉗ nel rasaerba. Così facendo la scritta sulla lama (**this side to grass**) deve essere ben visibile.
6. Introduci la rondella ㉓ e la vite della lama ㉒ nel rasaerba.
7. Stringi la nuova lama ㉗ assieme alla relativa vite ㉒ (la coppia di serraggio è di 15 – 20 Nm). Non stringere troppo.
Accertati che il distanziatore ㉔ non venga danneggiato applicando forza.
8. Estrai il cacciavite dal rasaerba.
Assicurati che il cacciavite sia rimosso prima di riavviare il rasaerba.

6.2 Tabella dei guasti:

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore è bloccato	L'ostacolo blocca il motore.	→ Rimuovi l'ostacolo.
	L'altezza di taglio è regolata troppo bassa.	→ Alza l'altezza di taglio.
Forti rumore, il rasaerba sbatte	Le viti del motore, del dispositivo di fissaggio o dell'alloggiamento del rasaerba sono allentate.	→ Fai serrare le viti da parte dell'Assistenza Clienti GARDENA o di un rivenditore GARDENA autorizzato.
Il rasaerba si muove in modo non circolare o vibra molto fortemente	La lama è danneggiata o usurata.	→ Sostituisci la lama.
	La vite della lama è allentata.	→ Stringi la vite della lama.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il rasaerba si muove in modo non circolare o vibra molto fortemente	La lama è molto sporca.	→ Pulisci il rasaerba. Se, in questo modo, il problema non viene eliminato, rivolgiti all'Assistenza Clienti GARDENA.
Il prato non è ben tagliato	La lama è usurata o danneggiata.	→ Sostituisci la lama.
	L'altezza di taglio è regolata troppo bassa.	→ Alza l'altezza di taglio.
Il rasaerba non si avvia o si arresta. Il LED ☺ lampeggia di verde [fig. 04]	La batteria è scarica.	→ Carica la batteria.
Il rasaerba non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti ☹ è acceso di rosso [fig. 04]	La temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo consentito.	→ Attendi finché la temperatura della batteria si attesta nuovamente tra 0 °C e +45 °C.
	Tra i contatti della batteria sono presenti gocce d'acqua o umidità.	→ Rimuovi le gocce d'acqua o l'umidità con un panno asciutto.
	L'ostacolo blocca il motore.	→ Rimuovi l'ostacolo.
Il rasaerba non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti ☹ lampeggia di rosso [fig. 04]	Il rasaerba è difettoso.	→ Rivolgiti all'Assistenza Clienti GARDENA.
	La batteria non è inserita completamente nel suo alloggiamento.	→ Inserisci la batteria completamente nel suo alloggiamento finché la si sente scattare in posizione.
Il rasaerba non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti ☹ non è acceso [fig. 04]	La chiave di sicurezza non è girata in posizione 1.	→ Gira la chiave di sicurezza in posizione 1.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituisci la batteria.
	Il rasaerba è difettoso.	→ Rivolgiti all'Assistenza Clienti GARDENA.
	La batteria non è correttamente spinta sul caricabatteria.	→ Spingi la batteria correttamente sul caricabatteria.
La ricarica non è possibile. La spia di carica della batteria ☺ rimane accesa in verde. La spia di segnalazione guasti della batteria ☹ lampeggia in rosso. [Fig. 03]	I contatti della batteria sono sporchi.	→ Pulisci i contatti della batteria (ad es. inserendo e togliendo più volte la batteria. Eventualmente sostituire la batteria).
	La temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo consentito.	→ Attendi finché la temperatura della batteria si attesta nuovamente tra 0 °C e +45 °C.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituisci la batteria.
La ricarica non è possibile. La spia di carica della batteria ☺ non è accesa/la spia di segnalazione guasti della batteria ☹ non è accesa [fig. 03]	La spina del caricabatteria non è correttamente inserita.	→ Inserisci la spina completamente nella presa.
	La presa, il cavo di alimentazione o il caricabatteria è difettoso.	→ Controlla la tensione di rete. Fai controllare il caricabatteria da un rivenditore autorizzato o dall'Assistenza Clienti GARDENA.

NOTA:

Le riparazioni possono essere eseguite solamente dall'Assistenza Clienti GARDENA così come da rivenditori specializzati che sono autorizzati da GARDENA.

→ Rivolgiti, in presenza di altri problemi, all'Assistenza Clienti GARDENA.

7. DATI TECNICI

Rasaerba a batteria	Unità	Valore (art. 14638)
Numero di giri della lama (normale/Eco)	g/min	3500 / 3100
Larghezza	cm	37
Regolazione dell'altezza di taglio (4 posizioni)	mm	35 – 65
Capacità del sacco raccogliherba	l	45
Peso (senza batteria)	kg	13,9
Livello di pressione sonora L_{pA} ¹⁾ Incertezza k_{pA}	dB (A)	80 3

Rasaerba a batteria	Unità	Valore (art. 14638)
Livello di emissione sonora L_{WA} ²⁾ misurata/garantita Incertezza k_{WA}	dB (A)	91 / 93 1,2
Oscillazione mano braccio a a_{vhw} ¹⁾ Incertezza k_{vhw}	m/s ²	≤ 2,5 1,5

Procedura di misurazione secondo: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



NOTA: il valore di emissione delle vibrazioni fornito è stato misurato in base a una procedura di verifica normata e può essere utilizzato per un confronto tra apparecchi elettrici. Questo valore può essere utilizzato anche per la valutazione provvisoria dell'esposizione. Il valore di emissione delle vibrazioni può variare durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio elettrico, a seconda di come viene impiegata la macchina. Come misura di sicurezza si dovrebbe lavorare con la macchina al massimo 1 ora senza interruzioni.

Batteria di sistema PBA 18V 4,0Ah W-C	Unità	Valore (art. 14905)
Tensione batteria	V (DC)	18
Capacità della batteria	Ah	4,0
Numero di celle (ioni di litio)		10
Caricabatterie adeguati per batterie del sistema POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Caricabatteria AL 1830 CV P4A	Unità	Valore (art. 14901)
Corrente di rete	V (AC)	220 – 240
Frequenza di rete	Hz	50 – 60
Potenza nominale	W	26
Tensione di ricarica della batteria	V (DC)	14,4 – 18
Corrente di carica max. batteria	A	3,0
Tempo di ricarica della batteria 80% / 97 – 100% (ca.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	32 / 45
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	40 / 60
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	64 / 95
Intervallo della temperatura di ricarica consentito	°C	0 – 45
Peso secondo la procedura EPTA 01:2014	kg	0,17
Grado di protezione		☐ / II
Batterie adeguate del sistema POWER FOR ALL		PBA 18V

8. ACCESSORI/RICAMBI

Lama di ricambio GARDENA	Ricambio di lame smussate.	art. 4103
Batteria di sistema GARDENA P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Batteria per durate ulteriori o per la sostituzione.	art. 14903 art. 14905
Caricabatterie rapido GARDENA AL 1830 CV P4A	Per caricare rapidamente la batteria del sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	art. 14901

9. SERVIZIO

Prendere contatto all'indirizzo riportato sulla scheda di garanzia allegata.

10. SMALTIMENTO

10.1 Smaltimento del rasaerba

(secondo la direttiva 2012/19/UE / S.I. 2013 n.3113):



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni ambientali localmente applicabili.

IMPORTANTE!

→ Smaltisci il prodotto nel o tramite il tuo punto di raccolta locale per il riciclaggio.

10.2 Smaltimento della batteria:

La batteria contiene celle agli ioni di litio che, al termine della propria durata, devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici.

Li-ion

IMPORTANTE!

1. Scarica completamente le celle agli ioni di litio (rivolgiti a tale proposito all'Assistenza Clienti GARDENA).
 2. Metti in sicurezza le celle agli ioni di litio da cortocircuiti.
 3. Smaltisci le celle agli ioni di litio in modo appropriato oppure conferiscile al tuo punto di raccolta locale per il riciclaggio.
-

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 37/36V P4A**

Article number: **14638**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **91 dB(A) / 93 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Saliha
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alisheq Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayla Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2 /D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14638-20 960.030722
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com